

Sud Pas Sud ai sürü papimarandi

¹ Karıhasıhandürı, ro Sud Sisas Kraisındı ratüpurıya-rıhandeımbı, Semsındı akıd-anahı. Ape God ai sıheimbo mborai yahundürühi ŋgusüfo pamareandür-aneı asu Sisas Krais ai hıfandımarandüra se ŋgıńındı anımboeı sıheimbo pas nda sürü paparıhandı. ² Ŋga Ape God ai sıheimbo hıpoambofe hohoanımo, ŋgusüfo afurıfe kife hohoanımo asu ŋgusüfo pefe hohoanımo afındı mbısagadür-amboane.

Tıkai hoafı yamundu-rundeımbı nındou

³ Wandafı mamı, horombo God ai sapo sıhefımbı muŋguambo aboedambo-mareamunı ranahambo sıheimbo pasambe hoafındahandürı saheheamboyahısi. Ŋga awı hapondanı ana sıheimbo pas nda sürü paprıhandühı sıhırı anıhondümböfe hohoanımo masahumındefı ra tıkaruhou yamundu-rundeımbı ai tüküme funda wambo ŋgusüfoambe botımareandıra se ranahambo gifembohünda ŋgıńındı hamındıhandürı samboanahı. God ai mamımbö yangrııyu ahandı nendı ranaheimbo anıhondümböfe hohoanımo masagadürı. ⁴ Ŋga nındou Godımbö hohoanımo-koateyomö-rundeımbı ai sıhefı mbusümo dıbo hasıyafu tüküyafu sıfomomboanemo. Rananemo asu ai Godındı-mayo moanı hıpoambofe hohoanımo ra hıhıru ŋgorü sünguru hoafıyomo arundı

ahamundi moaruwai hamindi hohoanimo ra gabudife-mbohünda. Rananemo ai sihefi Bogori Adükari Sisas Kraiss ranahambo yi boarukoruwurühü daboadi hihirimarwuru. Horombo hondü Baibor yahoya, 'Nindou ranai süngunambo asübusi ndowandumboemo,' meho.

⁵ Awi se ndani hoafi ndanahambo ndorhi fifirhi-mboaneisi, nga awi ro siheimbo namühi hoafindahanduri samboanahi. Adükari ai Israerimbo aboedambo-mareanduri Isip hifambeahindi, nga ai süngunambo nindou ahandi hohoanimo anihondümbofe-koatemaieia asu ai aheimbo moaruwaimbo-mareanduri. ⁶ Horombo sünambeahindi nendi ai God ratüpurü ahamumbo masagapurü ra moei yahomo hou hifandikoate hininngimarundi. Nga ai moani ngoafi hininngimarundamboyu, asu God ai ahamumbo sen nginindinambo hüputüpu-rapurümündi mbura nimbini marowambe ragu papi-hoafiyupurimbohünda hininngimareapurü. Asu God ai ahamumbo tinirifo saimbohünda ai Godindi yibobofembo si ranahambo hifandundühi amarimo. ⁷ Yahurai-ane horombo nindou Sodom asu Gomorahündi asu ngoafi akimrani fikimi adaburo ranihündambo nindou amboani sünambeahindi nendi ramefundinou yarhi hohoanimomayeiane. Ranüyu asu God ai aheimbo hai koadürümbo horirandeimbini ranambe hininngimareandüra asübusi afindi masahümündi. Nga aheimbo yandihu hondihünduri mbundihumbo animbo asu sihiri amboani yahurai refepoani, nga ranahambo ndondihu türüboadi-humboane.

8 Mami rani-süŋgumboane nindou ranai-amboani nine-moatükunî yafogoadinambo nahurai tüküfeyoani ranahambo süŋgurîhindühî moaruwai hamîndî nindou tükümehîndî. Rananei ai Godîndî ŋgîndî ranahambo daboadî hîhîrîhindühî hîmboamupuimbo-randeimbi sünambeahîndî nendî ranahamumbo tîrîfoefe hoafîyahûpurî arîhündî. ⁹ Horombo sünambeahîndî nendî-yomondî bogorî, ahandî ndürî Maiker, ai moai ramarîhindî nou rareandî. Ŋga ai Satan-dîbo Mosesîndî fi ra dîdî manderümündî safanî hena sîmborî hoafîyafandühü ai moai Satanîmbo tîrîfoarîrî papî-hoafîrürî. Ŋga ai yare hoafîyuhü yahuya, ‘Adûkarî ai-anîmbo sîhambo moaruwai watîkoafî-mbiyunî-amboane!’ mehundo.

¹⁰ Ŋga nindou ranana nîmîndî ra fîfîrîfekoate wamboanei ranahambo ai tîrîfoarîhi hoafîyei arîhündî. Asu ai nînhondî nahurai hohoanîmo fîfîrîfe-koate-anei nînî-moatükunîyo hohoanîmoambe tükéfeyo ra süŋgurîhi arîhündî. Ranane asu ahei ranî hohoanîmo ranai aheimbo moaruwaimbo-reandürî arandî.

¹¹ Hîpoanîmboebou-anei, ŋga aiana asûbusî afîndî ndahümündimboyei! Aiana sapo horombo Ken hohoanîmomayu hohoanîmo-ane süŋgurîhi arîhündî. Aiana horombo Baram tîkare-haya ramefiyu nou ai kakî semîndîmbo-hündambo yangîrî ratûpurîyei arîhündî. Kora ramefiyu nou ai Godîmbo süŋgufekoate-mayeî-amboani asu

ai aheimbo moaruwaimbo-reandür+imboani.*
 12 Se mamî fandîhi nîmarimbo nindou
 ŋgorümbo aboedî hohoanîmo-yondorambo
 sesesi-yeihi nîmarian-anemo asu nindou ranai
 se-babîdî nîmarîmondühi ahamundîhoari
 sowasümondühi nindou bîdîfîrambo saikoate-
 memo. Ahamundî hohoanîmo ra sîhei fandîhi
 arîhündî ra moaruwaimboru arundî asu
 ai dîdîbudümbî moatükunî nahurai-anemo.
 Rananemo asu ahamundî fimbo yangîr-
 anemo aiana hohoanîmoyomo hoanġomo
 arundî. Aiana sapo mburüŋgai werînambo
 kîkamîndî pireandanî hoe-koate moanî goagu
 aho yahurai hamîndî nend-anemo. Aiana
 sapo nîmî hîsî sîmboanî hîsî-koate anîŋgo
 nahurai-anemo. Asu ŋgoambo nîmî sapo
 nindou ai ahasîharî kîbodîrîhinda emündü
 pefoi haya yaparî anîŋgo nahurai-anemo.
 13 Ahamundî amoanîŋgümbî ratüpurî ra sapo
 hohoambu afîndî howohü wutîpuiarî semîndî
 ho momoehoanî koararîhendî yahurai-anemo.
 Horombo God ai sapo mupui hoahoanġo-
 randeimbîmbo nîmbî nîmarowambe ranîhü
 koadürümbo nîmandîfî ndandî yahuhaya
 hînîŋġîmareandî yahurai-anemo.

*Nindou ranai tîŋrîfo moaruwai
 ndowandümoemo*

* **1:11:** Ken ai ahandî akîdambo ŋġînîndîyuhü hîfîkoamarîrî
 (Stat 4). Baram ai kakî semîndîmbohünda Israerîmbo
 moaruwaimbofe hoafi hoafîmayu, ŋga God ai moai ahandî hoafi
 hîmborîyu. (Namba 22-24, İo 23:4-5). Kora ai Mosesîmbo daboadî
 hîhîrîmarîrî ranîmboane asu God ai ahambo hîfîkoamarîrî.
 (Namba 16).

14 Enok ai Adam nūngu-ambeahĩndĩ 7 amoaombofi tūkũfi manūngu. Ai nindou ranahamumbo horombo hondũ hoafiyuhũ yahuya, “Hoeirĩhi! Adũkarĩ ai ahandĩ sũnambeahĩndĩ nendĩ afĩndĩ tausen engoro ranĩbabĩdĩmbo kudũmbui muᅅguambo yĩbobofe-mbohũdambo. 15 God ai nindou muᅅguambo ‘se hũtiyei,’ mbũsũ haya ahambo fifĩrĩfekoate-ayeĩ ranaheimbo tiᅅrĩfo dagadũrĩmbui. Sapo ai Godĩmbo hohoanĩmokoate moaruwai hamĩndĩ moatũkunĩ ratũpurĩ sũᅅgurĩhũndũhĩ asu ai Godĩmbo moaruwai hamĩndĩ hoafĩ hoafiyeyĩ marĩhũndĩ ranĩmboane ranaheimbo tiᅅrĩfo dagadũrĩmbui,” mehu. 16 Nindou ranai ana ninĩnĩmbo ra ai yĩboaruko hoafiyomo wakĩrundũhĩ nindou ᅅgorũndĩ-wamĩ papĩfe hoafĩ afĩndeimb-anemo. Aiana ahamundĩ moaruwai hohoanĩmo meᅅgoro ranĩ-yangĩr-ane sũᅅguru homo arundĩ. Aiana ahamundĩ fimbo boriyomo arundĩ asu nindou bĩdĩfĩramboya, ai yĩhoefĩ hohoanĩmo ranĩ-sũᅅgumbĩrĩ-hinda yahomomboanemo aheimbo hoafĩ nafĩrundũrĩ arundĩ.

Se hĩbadĩhũmbo sĩheĩ anĩhondũmbofe hohoanĩmo ra kĩkĩhĩndũhũmũndĩ

17 Se wandĩ ᅅgusũfohũnd-aneĩ, se sapo nĩne hoafĩ sĩheimbo sĩhefĩ Adũkarĩ Sisas Kraĩsĩndĩ hoafĩ sowandũmo homo-rundeimbĩ ai horombo hoafĩmemondũrĩ ranahambo hohoanĩmondeĩ. 18 Ai sĩheimbo yaru hoafiyomondũhũya, “Bĩdĩfĩranambo si tũkũfeyo-ambe ana, tĩrĩfoaru hoafiyomo-rundeimbĩ tũkũndafumboemo asu ai ahamundĩ Godĩmbo fifĩrĩfe-koate hohoanĩ

süŋgundu ndumboemo,” mehomondüri.
¹⁹ Nindou ranai hifinindi hohoanimo sünguru
 asu yikürübüru-rundeimb-anemo. Yifiafi Aboedi
 ranai moai ahamundi ŋgusüfoambe n+maropuri,
 ŋga wani. ²⁰ Ŋga wandafi mami, sihei
 anihondümbofe hohoanimo ra Godindi yangir-
 ane asu se ŋginindi anihondümbo-fembohünda
 simbori farihafirindei. Sapo Yifiafi Aboeindi-
 mayo ŋginindi raninambo-animbo Godimbo
 didibafindei ndühündi. ²¹ Godindi ŋgusüfo pefe
 hohoanimo ranambe nimboei ŋgei. Se sihefi
 Adükarü Sisas Kraisi ranai ahandi hipoambo
 hohoanimo ranambo yangiri koadürümbo-
 koadürümbo niŋgombo ra ndemunimbui
 mbisei hehi himbondeihü nimboei. ²² Nindou
 didiyei ai ndofe anihondümbofe-koate
 moani mbusümondühi nimboei wakarihindi
 ranaheimbo hipoambo-ndihindüri. ²³ Bidifiri
 nindou aiana hai ŋgoafina ho nafini aniboadei,
 ŋga se nimai aheimbo ranambeahindi kündahi
 hündühümündi-hündüri aboedühi pindihindüri.
 Nindou bidifiri ahei ŋgusüfoambe botifembo
 moaruwai hohoanimo aheimbo hifandirandüri
 arandi. Ŋga se aheimbo moani yihimbondeihü
 hipoambo-ndihindüri. Hibadihündi, ŋga ahei
 moaruwai hohoanimo raninambo se moaruwai
 tükündahimboyei.

Godimbo hihifi hoafi

²⁴ Sihiri God mami yangiri ahambo aboed-
 ani mbisefimboane. Ai-animbo siheimbo
 kikihindamündü nüŋguani asu se ŋgiri
 anihondümbofe hohoanimo hininŋgindihindi.
 Ai-animbo siheimbo ndemündündüri gafu

didiboadonde ahandi himboamupuimbo-
randeimbi himboahü ranambe hüti-koate hihifi-
hififi kapeihü hinigi-ndearümbui. ²⁵ God
ai shefimo aboedambo-reamuni-randeimb-
ani. Shefi Sisas Kraisindi sünguyu Godimbo
hoafiyehi seiya, “God ai adükari ndüreimb-ani,
adükari bogor-ani, nginindi adükareimb-ani asu
muᅅguambo moatükuni hifandandeimb-ani,”
mbiseiamboane. Muᅅguambo si horombo maho
ai yahurai manügu-ane asu hapondanambe
asu süngunambo amboani ai moani yahurai
koadürumbo-koadürumbo nüngumbui. Anihond-
ane.

Godꞏndꞏ Hoafi
The New Testament in the Angor language of Papua
New Guinea
Nupela Testamen long tokples Angor long Niugini

Copyright © 2001 The Bible Society of Papua New Guinea

Language: Angor

Contributor: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2013-01-07

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 9 Oct 2020

c500d379-d0cf-5c22-9613-91d7bcc63af3